

#11  
2017



# InGrugliasco 15

Quindicinale dell'Amministrazione Comunale

## ROBERTO MONTÀ E' IL NUOVO SINDACO DELLA CITTA' DI GRUGLIASCO - VINCE AL PRIMO TURNO CON IL 50,59%



CITTÀ  
DI GRUGLIASCO

### Distribuzione Gratuita

Direttore Responsabile:  
Fabrizio Pasquino.

In redazione:  
Fabrizio Pasquino,  
Elisa Zunino  
Realizzazione Grafica:  
Elisa Zunino e  
Fabio Cornero

Editore:  
Città di Grugliasco.

Stampa:  
Centro copie comunale

Foto di:  
Rolando Capozzoli,  
Onirika e Archivio comunale  
Stampato in 3.500 copie.

Redazione:  
piazza Matteotti 50, Grugliasco.  
T 011 4013011  
fabrizio.pasquino@comune.grugliasco.to.it  
www.comune.grugliasco.to.it

Chiuso in redazione  
il 19 giugno 2017

Roberto Montà, 40 anni, sposato, residente a Grugliasco, con una ventennale esperienza da assessore e da sindaco (negli ultimi 5 anni), è stato scelto per guidare per altri 5 anni la Città di Grugliasco.

Votato al primo turno, con 8.311 voti (il 50,59%), sostenuto da una coalizione che comprende il Pd (5.310 - 33,84%), Gru On - Sviluppiamo Grugliasco (1.190 - 7,58%), Progetto Grugliasco (1.081 - 6,89%) e Italia Civile Popolare (335 - 2,13%).

A seguire il candidato Salvatore Amarù con 2.313 (il 14,08%) sostenuto dalle liste Moderati per Amarù (1.158 - 7,38%), Insieme per Amarù sindaco (403 - 2,57%), Democratici di Grugliasco per Amarù (396 - 2,52%), Partito Socialista (199 - 1,27%) e Basta (109 - 0,69%). Terzo piazzamento per la candidata del Movimento 5 Stelle Lella Bottazzi con 2.200 (il 13,39%), seguita dal candidato di Grugliasco Democratica con Turigliatto Carlo Proietti che ha preso 1789 (il 10,89%) sostenuto dalle liste Grugliasco Democratica (908 - 5,79%), Ecologisti per Grugliasco (330 - 2,10%), e Grugliasco in Comune - Sinistra Unita (377 - 2,40%). Quinto posto per la Lega con Claudio Broglio che ha preso 1.031 (il 6,28%), seguito da Donato Viscione, candidato di Forza Italia e Fratelli d'Italia con 333 (il 2,03%), Gian Paolo Caiazzo candidato di Grugliasco Città Futura con 272 voti pari a l'1,66% e Lucianella Presta che ha ottenuto 180 voti pari all'1,10%. Tutti i risultati (sindaci, liste e preferenze) si possono consultare al link: <http://elewebview.comune.grugliasco.to.it>

### SOMMARIO

	Pagina 2
Tutti i nuovi consiglieri comunali	Pagina 3
Aperte le iscrizioni alla mensa	Pagina 4
Burattini a Le Serre	Pagine 5-6-7-8
Speciale "Sul Filo del Circo"	Pagina 9
Foto e poesie per promuovere le cure palliative	Pagina 10
20 anni di attività per la Pallacanestro Grugliasco	Pagina 11
Continua Piazza Ragazzabile	Pagina 12
Rubrica Giovani	

**PRIMO CONSIGLIO  
COMUNALE  
LUNEDÌ 3 LUGLIO  
ORE 20.30**

**DA PAGINA 5  
SPECIALE  
FESTIVAL DEL CIRCO**

# SEMPLICE, VELOCE E COMODO. GRUGLIASCO DAL 1° GIUGNO ADERISCE A SPID

Da giovedì 1° giugno il Comune di Grugliasco ha adeguato l'accesso ai servizi on-line attualmente attivi tramite il Sistema Pubblico di Identità Digitale, meglio conosciuto come SPID.

Tale sistema permette di accedere a tutti i servizi on-line della Pubblica Amministrazione con un'unica Identità Digitale (username e password), utilizzabile da computer, tablet e smartphone. Da oggi, pertanto, è possibile accedere tramite SPID anche ai servizi on-line dell'Ente, che peraltro sono in costante

crescita (<http://jcity.comune.grugliasco.to.it>). Le novità e gli aggiornamenti su dove e come ottenere le credenziali sono disponibili sul sito creato dall'Agenzia per l'Italia Digitale, [www.spid.gov.it](http://www.spid.gov.it)

Le credenziali SPID si aggiungono a quelle finora rilasciate ai cittadini che ne avevano fatto richiesta, che quindi restano attive.

Chi è già in possesso delle credenziali d'accesso al portale dei servizi on-line del Comune di Grugliasco può, in ogni caso, richiedere anche quelle di SPID (che con-



sentono l'accesso ai servizi on-line di tutta la P.A.). Chi non avesse ancora richiesto le credenziali SPID, ma volesse adeguarsi al più presto, può visitare la pagina del

sito del Governo [www.spid.gov.it/richiedi-spid](http://www.spid.gov.it/richiedi-spid) e seguire passo passo le istruzioni. È semplice, veloce e comodo...

## TUTTI I NOMI DEI NUOVI CONSIGLIERI COMUNALI DELLA LEGISLATURA 2017 – 2022 – PRIMO CONSIGLIO COMUNALE IL 3 LUGLIO

Mentre proseguono le consultazioni per la nuova squadra di giunta del sindaco neoeletto Roberto Montà, sono stati confermati i nuovi consiglieri comunali che andranno a far parte del consiglio comunale che si terrà lunedì 3 luglio, alle 20.30, in sala consiliare del Municipio, in piazza Matteotti 50. La composizione del consiglio comunale è così formata:



### **MAGGIORANZA**

(15 CONSIGLIERI TOTALI di cui 11 PD – 2 LISTA GRUON – 2 LISTA PROGETTO GRUGLIASCO) + IL SINDACO

#### **PD (11 ELETTI)**

GAITO EMANUELE 422 voti  
BORIO GABRIELLA 383  
BIANCO RAFFAELE 327  
MORTELLARO LUCA 269  
GUARINO EMANUELA 219  
CANNIA SANDRA 219  
ALFIERO MARIO 192  
SONCIN PIER PAOLO 159  
CHKEIR FATIMA 149  
PERNECHELE EMANUELA 135  
SANFILIPPO SERAFINO 125

#### **LISTA GRU ON (2 ELETTI)**

ZUFFELLATO STEFANO 339 voti  
LOPEDOTE LUCIANO 204

#### **LISTA PROGETTO GRUGLIASCO (2 ELETTI)**

FIANDACA SALVATORE 188 voti  
DESIMIO MICHELE 121

### **MINORANZA**

(9 CONSIGLIERI TOTALI di cui 3 MODERATI PER AMARÙ – 3 MOVIMENTO 5 STELLE – 2 GRUGLIASCO DEMOCRATICA – 1 LEGA NORD)

#### **MODERATI PER AMARÙ (3 ELETTI)**

SALVATORE AMARÙ (Candidato a sindaco)  
MUSARÒ LUIGI 294 voti (Moderati)  
INNAMORATO SALVATORE 75 (Moderati)

#### **MOVIMENTO 5 STELLE (3 ELETTI)**

LELLA BOTTAZZI (Candidata a sindaco Movimento 5 Stelle)  
MATRELLA FABIO 120 voti (Movimento 5 Stelle)  
TARSIA ROSA 79 (Movimento 5 Stelle)

#### **GRUGLIASCO DEMOCRATICA (2 ELETTI)**

CARLO PROIETTI (Candidato a sindaco Grugliasco Democratica)  
CERRUTI CLAUDIO 164 voti (Grugliasco Democratica)

#### **LEGA NORD (1 ELETTO)**

CLAUDIO BROGLIO (Candidato a sindaco Lega Nord)

## DAL 3 AL 31 LUGLIO APERTE LE ISCRIZIONI ALLA REFEZIONE SCOLASTICA PER L'ANNO SCOLASTICO 2017/2018

Si informano i genitori che l'iscrizione alla refezione scolastica o al pasto domestico, per chi intenda usufruirne è obbligatoria. Le iscrizioni per il prossimo anno scolastico si terranno dal 3 al 31 luglio. La modulistica è scaricabile al link:  
<http://www.comune.grugliasco.to.it/modulistica-online/cattivo/214-amministrazione-trasparente/206-altri-contenuti/432-modulistica/440-scuola-e-istruzione/487-refezione-scolastica.html>

L'iscrizione deve essere presentata presso lo "Sportello

alla città" in piazza 66 Martiri 2, dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 18. Per richiedere la riduzione della tariffa è necessario presentare l'Isce aggiornato dopo il 15 gennaio 2017. Per la dieta personalizzata è necessario il certificato medico o l'autocertificazione che

si devono consegnare con la domanda di iscrizione. Gli alunni delle scuole elementari e medie possono scegliere tra refezione scolastica e pasto domestico mentre gli alunni delle scuole dell'infanzia possono usufruire solamente della refezione scolastica.

## "SE MI LASCI NON VALE" PREMIA L'IMPEGNO DELLE SCUOLE CONTRO IL LITTERING - PREMIATA ANCHE LA 5ª A DELLA SCUOLA MARILLAC

Si è conclusa, con la consegna degli attestati alle classi partecipanti, la prima edizione del concorso "Se mi lasci non vale - contro l'abbandono dei piccoli rifiuti" promosso da Cidiu Servizi. È terminata la prima edizione del concorso "Se mi lasci non vale": martedì 6 e mercoledì 7 giugno, infatti, nelle rispettive classi si è svolta la premiazione dell'iniziativa finalizzata a sensibilizzare i ragazzi sul tema del littering, ovvero l'abbandono dei piccoli rifiuti.

L'evento ha visto la partecipazione di quasi 400 alunni, 9 classi quinte di scuola primaria, 3 prime, 1 seconda e 2 terze di scuola secondaria di primo grado dei comuni di Alpignano, Buttigliera Alta, Druento, Giaveno, Grugliasco, Pianezza, Rivoli



e Rosta. I piccoli artisti hanno realizzato 28 lavori tra disegni, fumetti, foto e video tutti ispirati al tema del littering, pregevoli non soltanto sotto il profilo estetico, ma soprattutto sotto l'aspetto contenutistico che denota una grande capacità critica e di analisi del tema proposto.

La classifica finale è scaturita dal voto online aperto a tutti

nel periodo 2 - 21 maggio 2017.

Di seguito riportiamo l'elenco dei premiati:

Più votati del Comune: classe 2C della scuola secondaria Tallone di Alpignano classe 1A della scuola secondaria Jaquerio di Buttigliera classe 1L della scuola secondaria Montalcini di Rosta classe 5A della scuola pri-

maria Manzoni di Pianezza classe 5A della scuola primaria S. Luisa de Marillac di GRUGLIASCO

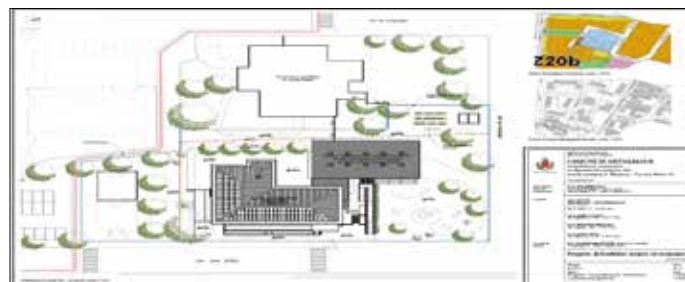
classe 5A della scuola Maria Ausiliatrice di Giaveno

Il premio vinto dalle classi consiste in un buono acquisto per materiali didattici. Ciascun allievo partecipante ha ricevuto la maglietta ricordo del concorso e, a quelli delle tre classi prime in assoluto, è stata affidata una borraccia in alluminio con stampato il logo del concorso che ricorda: "Se mi lasci non vale"... I buoni risultati ottenuti e il gradimento da parte delle scuole ha convinto Cidiu Servizi a riproporre l'iniziativa. La nuova edizione si terrà nel prossimo anno scolastico e le adesioni dovranno pervenire entro il 20 ottobre

## APPROVATO IL PROGETTO DI FATTIBILITÀ PER LA RIQUALIFICAZIONE DELLA SCUOLA PRIMARIA BARACCA

È stato approvato il progetto di fattibilità per la riqualificazione della scuola primaria Baracca. Si tratta di lavori di ristrutturazione, ampliamento ed efficientamento energetico della scuola primaria con la finalità di ospitare la scuola per l'infanzia Casalegno. L'Amministrazione

comunale ha anche partecipato al bando regionale sull'efficientamento energetico degli edifici pubblici che scadrà il 18 settembre per ottenere un cospicuo finanziamento che potrà coprire in parte l'investimento di oltre 2 milioni e 700mila euro previsti dai lavori.





## FINO AL 9 LUGLIO BURATTINI ALLE SERRE: DOMENICHE POMERIGGIO DI SPETTACOLI PER BAMBINI E FAMIGLIE

Dal 18 giugno al 9 luglio, alle 17.30, presso il Parco Culturale Le Serre, a Villa Boriglione, in via Tiziano Lanza 31, a ingresso libero, torna il tradizionale appuntamento con Burattini alle Serre: domeniche pomeriggio di spettacoli per bambini e famiglie all'ombra dei due platani monumentali che troneggiano nel retro di Villa Boriglione nel Parco Culturale Le Serre di Grugliasco. La rassegna di teatro di figura, giunta alla sua XII edizione, è organizzata dall'Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare col patrocinio di Unima (Union Internationale de la Marionnetta), col sostegno della Cit-



tà di Grugliasco e in collaborazione con la Cojtà Grugliascheisa, La Bottega Teatrale e la Società Le Serre.

### 2 luglio Chùmbala Cachùmbala (Guatemala)

Il mostro della spazzatura di e con Carolina Cifuentes Dominguez e Paolo Iorio, Burattini e regia Carolina Cifuentes Dominguez.

Che succede se all'improvviso la spazzatura si trasforma in un mostro che tutto divora? Con l'aiuto di sua madre, la terribile straga Piruja, tenterà di conquistare il mondo. Ma... La compagnia guatemalteca, che lavora principalmente in villaggi indigeni, si è caratterizzata per l'utilizzo dei burattini per affrontare in maniera giocosa problematiche sociali e civili.

### 9 luglio Compagnia Burattini Aldrighi (Treviso)

Meneghino nel Regno di Sempreallegri di e con Valerio Sebastian Saccà.

Il terribile Conte Trombetta ha con-



quistato il potere sul regno di Sempreallegri e per diventare Re vuole sposare la Principessa Diamantina, ma Meneghino e Lindoro riusciranno a sistemare ogni cosa. Una fiaba, dove intrighi, spettri e tante bastonate divertiranno spettatori di ogni età. Inizio spettacoli ore 17,30. Ingresso Libero. Info 360457237

## VISITE ALLA MOSTRA AL MUSEO DEL GRANDE TORINO DAL TITOLO "LASSÙ QUALCUNO CI AMA" FINO AL 16 LUGLIO

Il Museo del Grande Torino e della Leggenda Granata ha inaugurato la mostra: "Lassù qualcuno ci ama" dedicata a Carla Bisirri e Maria Teresa Napoleoni, le due ragazze vittime del tragico rogo dello stadio Ballarin di San Benedetto Del Tronto del 7 giugno 1981, e ai fratelli Aldo e Dino Ballarin, giocatori del

Grande Torno che perirono nella tragedia di Superga. La mostra sarà visibile fino al 16 luglio 2017 nella sala della Memoria. Il Museo si trova a villa Claretta Assandri in via G.B. La Salle 87 a Grugliasco, ed è aperto il sabato dalle 14 alle 19 e la domenica dalle 10 alle 19, con ultimo ingresso alle 17,30.



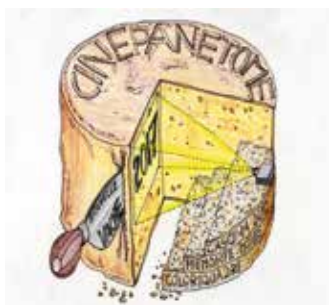
Sono possibili visite fuori orario di apertura dal lunedì al venerdì, ma solo su prenotazione. Per motivi di sicurezza si possono effettuare solo visite guidate.

Per informazioni inviare una mail a: [info@museodeltoro.it](mailto:info@museodeltoro.it) oppure telefonare dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18 al numero +39 3339859488.

## TORNA LA NUOVELLE VACHE FINO AL 13 LUGLIO: RASSEGNA CINEMATOGRAFICA ALLA CASCINA DUC

Torna la Nouvelle Vache - CinePaneTome: "L'estate, la campagna... il cinema all'aperto e l'arte culinaria". Sono questi i quattro ingredienti che l'Associazione Piemonte Movie e l'Associazione ColoriQuadri, in collaborazione con la Soc. Coop. Agricola DEL DUC, utilizzeranno per far divertire il pubblico di Grugliasco e dintorni con la quinta edizione de "La Nouvelle Vache - Aspettando il Muuh".

Il tema conduttore della rassegna quest'anno sarà il mondo gastronomico. I film verranno proiettati sull'aja della Cascina Duc, dove il pubblico potrà trascorrere una serata spensierata tra



cinema, intrattenimento e natura. L'edizione di quest'anno avrà come sottotitolo CinePaneTome e sarà ad ingresso gratuito. Al centro del percorso cinematografico ci saranno "i cibi prelibati", con 4 film legati a questo tema. L'evento si legherà alla gestione del progetto E...STATE al DUC, che da giugno ad agosto prevede un punto di

ristoro abbinato a cinema, performance, teatro e serate musicali. Le proiezioni, come sempre, si svolgeranno al coperto in caso di pioggia.

Nel corso delle serate, a partire dalle 21, alla Cascina Duc in strada del Portone 197, saranno proiettati i seguenti film:

Giovedì 29 giugno: L'altro volto della speranza (2017- Aki Kaurismaki) - Corto abbinato: Vita Vitae

Giovedì 6 luglio: Tiramisù (2016) di Fabio De Luigi - Corto abbinato: Il pasticciere (C.S.C. Torino)

Giovedì 13 luglio: La mia vita da zuccina (2016) di

Claude Barras - Corto abbinato: Merlot (C.S.C. Torino) Tutti i film saranno preceduti da cortometraggi in tema culinario. L'ingresso è libero.

### DA NON PERDERE L'APERISTIZIO IN VIA PEROTTI

Martedì 30 giugno Aperistizio! A organizzarlo, in via Perotti dalle 18 alle 23, Emi Edicola, Grotta del Sale e Pizzi e Capricci. L'obiettivo è promuovere le proprie attività commerciali e raccogliere fondi per l'acquisto di un'ambulanza per la città. Il programma della serata prevede: aperitivo offerto dai commercianti, discoteca nella stanza di sale, presentazione della collezione moda estate 2017 (anche con video e foto), in collaborazione con La Foglia Matta, Negro Agricola e Pizzeria Il Saggiattario.



CITTÀ  
DI GRUGLIASCO

CIRKO  
VERTIGO  
FONDAZIONE



XVI Edizione

**FESTIVAL  
INTERNAZIONALE  
SUL  
FILO  
DEL  
CIRCO**

OUT OF YOUR COMFORT ZONE  
Direzione Artistica Paolo Stratta

**5-29 LUGLIO 2017 SULFILODEL CIRCO.COM**

***Parco Culturale Le Serre, Grugliasco (Torino) 5-29 Luglio 2017***

***Un mese all'insegna delle tendenze più innovative del circo contemporaneo: comicità, musica live e funamboliche performance per un festival che esce dal solco della tradizione con un'offerta culturale ampia e multidisciplinare***

***16° Festival Internazionale Sul Filo del Circo***

***22 spettacoli, 14 titoli differenti, 11 prime nazionali e oltre 150 artisti provenienti da Italia, Francia, Finlandia, Svezia, Argentina, Belgio, Spagna, Brasile, Messico, Colombia, Irlanda, Repubblica Slovacca e Repubblica Ceca si daranno appuntamento presso per un Festival che punta a raccogliere oltre 7.000 spettatori.***

Dal 5 al 29 luglio 2017 torna l'appuntamento con il Festival Internazionale Sul Filo del Circo, la principale manifestazione nazionale di Circo Contemporaneo, per storicità, qualità e quantità degli spettacoli proposti e durata, giunta alla sua sedicesima edizione, organizzata dalla Città di Grugliasco (Torino) in collaborazione con la Fondazione Cirko Vertigo. 22 spettacoli, 14 titoli differenti, 11 prime nazionali e oltre 150 artisti provenienti da Italia, Francia, Finlandia, Svezia, Argentina, Belgio, Spagna, Brasile, Messico, Colombia, Irlanda, Repubblica Slovacca e Repubblica Ceca si daranno appuntamento presso il Parco Culturale Le Serre di Grugliasco.



# PROGRAMMA 16° FESTIVAL DEL CIRCO

**Mercoledì 5 Luglio**

**PETER SHUB (Usa)**

*in The Best of Peter Shub*

*L'atto unico di un genio della comicità*

**PRIMA REGIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 80 minuti

Ingresso: intero 10; ridotto € 8

**Giovedì 6 Luglio**

**BLUCINQUE (Italia-Colombia-Irlanda)**

*in Xstream*

*The stream of circusness*

**PRIMA NAZIONALE**

*Chapiteau Vertigo*

Durata: 50 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7

**Venerdì 7 e Sabato 8 Luglio**

**COL·LECTIU LA PERSIANA (Spagna)**

*in Violeta*

*Un circo brioso tra live jazz e ritmi latini*

**PRIMA NAZIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 60 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8

**Lunedì 10 e Martedì 11 Luglio**

**ADRIAN CONDE (Spagna)**

*in Piccolo Camerino*

*La magia di un clown ritardatario*

**PRIMA NAZIONALE**

Chapiteau Vertigo

Durata: 55 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7



**Mercoledì 12 luglio**

**CHECKPOINT CIRCUS (Cast Internazionale)**

*Attraversare liberamente le frontiere del circo*

**PRIME NAZIONALI**

Teatro Le Serre

Durata: 120 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8

**Giovedì 13 Luglio**

**STEFANO DI RENZO (Italia)**

*in On my way*

*L'universo surreale di un doganiere eccentrico*

Chapiteau Vertigo

Durata: 50 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7

**Venerdì 14 e Sabato 15 Luglio**

**TIGER CIRCUS (Svezia)**

*in Attached*

*Un abracadabrantesco effetto domino*

**PRIMA NAZIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 65 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8

**Lunedì 17 e Martedì 18 Luglio**

**AMBARADAN (Italia)**

*in Akkademia da Zirko Bobosky*

*Spiazzanti saltimbanchi dalla Russia con furore*

**PRIMA REGIONALE**

Chapiteau Vertigo

Durata: 60 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7

**Mercoledì 19 Luglio**

**CIRKO VERTIGO (Cast Internazionale)**

*in Odissea*

*Rivisitazione circense del poema omerico*

**PRIMA NAZIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 80 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8







**Giovedì 27 Luglio**  
**COMPAGNIE CARRÉ CURIEUX (Belgio)**

*in Petit Frère*

*Elogio della spontaneità*

**PRIMA NAZIONALE**

Chapiteau Vertigo

Durata: 50 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7

**Venerdì 28 e Sabato 29 Luglio**

**CYRK LA PUTYKA (Rep. Ceca)**

*in Slapstick Sonata*

*Virtuose esplosioni acrobatiche in salsa Mozart*

**PRIMA NAZIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 75 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8



**Giovedì 20 Luglio**

**LAPSO CIRK KOLEKTIV (Spagna / Rep. Slovacca)**

*in Orrio*

*Inediti dis-equilibri tra rischio e fiducia*

Chapiteau Vertigo

Durata: 50 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7

**Venerdì 21 e Sabato 22 Luglio**

**THE RAT PACK COMPAGNIE (Francia)**

*in Speakeasy*

*Gangster circensi per un copione da Oscar*

**PRIMA NAZIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 60 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8

**Lunedì 24 e Martedì 25 Luglio**

**Cie. TWO (Francia)**

*in Finding No Man's Land*

*Un incontro stravagante tra humour e crudeltà*

**PRIMA REGIONALE**

Chapiteau Vertigo

Durata: 60 minuti

Ingresso: intero € 9; ridotto € 7

**Mercoledì 26 Luglio**

**CIRKO VERTIGO (Cast Internazionale)**

*in Odissea*

*Rivisitazione circense del poema omerico*

**PRIMA NAZIONALE**

Teatro Le Serre

Durata: 80 minuti

Ingresso: intero € 10; ridotto € 8

**TICKET OFFICE**

**CIRKO VERTIGO**  
 Parco Culturale Le Serre  
 Via Tiziano Lanza, 31, Grugliasco  
 Lunedì - venerdì h. 10-13; 16-19  
 Sabato h. 10-13 e dalle 19.30 nelle serate di spettacolo

Biglietti in vendita on line su Vivaticket  
 Informazioni e prenotazioni  
 T. 011.0714488 T. 327.7423350  
 info@sulfilodelcirco.com  
 www.sulfilodelcirco.com





CITTÀ  
DI GRUGLIASCO

**CIRKO  
VERTIGO**  
FESTIVAL



XVI Edizione

# FESTIVAL SUL FILO DEL CIRCO

OUT OF YOUR COMFORT ZONE  
Direzione Artistica Paolo Stratta

**5-29 LUGLIO 2017** [SULFILODEL CIRCO.COM](http://SULFILODEL CIRCO.COM)

PARCO CULTURALE LE SERRE | GRUGLIASCO | T. 327.7423350 | [VIVATICKET.IT](http://VIVATICKET.IT)

Con il sostegno di



Con il patrocinio





# FOTOGRAFIE E POESIE PER PROMUOVERE LE CURE PALLIATIVE E UNA CULTURA DI ATTENZIONE ALLA PIENEZZA DELLA VITA

Luce per la Vita è un'associazione onlus che offre cure palliative per adulti e bambini in fase terminale di malattia. Dal 1997 le persone seguite sono state 5 nel primo anno di attività a oltre 550 nel 2016. Nel 2017 Luce per la Vita compie 20 anni di attività. In questa occasione propone "E-venti di Vita", una serie di appuntamenti il cui scopo è far conoscere le cure palliative e il diritto di essere curati promuovendo, al tempo stesso, una cultura di attenzione alla pienezza della vita. Due delle iniziative in programma sono un concorso di Fotografia e uno di Poesia che prevedono premi per i primi tre classificati. I regolamenti completi e i moduli di iscrizione

sono disponibili sul sito [www.luceperlavita.it](http://www.luceperlavita.it). Le iscrizioni si chiuderanno il 31 luglio 2017. "Le stagioni della vita" è un concorso di fotografia il cui tema invita al fermare nell'immagine lo scorrere stesso della vita nelle sue molteplici manifestazioni per coglierne la bellezza e l'armonia oltre il limite. Si tratta di andare oltre l'aspetto puramente estetico delle immagini, per cogliere nell'istante la presenza, l'emozione della vita che viviamo e che si muove dal nascere al morire, nel continuo processo di trasformazione. Sono proposte tre sezioni (persone, natura, paesaggi urbani) e due categorie di concorrenti, Senior (maggiorenni) e Junior (dai 14 anni

compiuti ai 18 non ancora compiuti). "I venti del Destino" è un concorso di poesia il cui tema si ispira ai versi di Edgar Lee Masters: "E adesso so che bisogna alzare le vele/e prendere i venti del destino, /dovunque spingano la barca" (Antologia di Spoon River). I testi dovranno riguardare il modo di intendere il viaggio della vita, reale o spirituale, i venti e le tempeste che lo assecondano o lo ostacolano, i crocevia, gli smarrimenti, gli approdi temporanei o definitivi. Le poesie potranno essere in verso libero o in forma chiusa e non dovranno superare i 40 versi ciascuna. Per ulteriori informazioni si può chiamare il numero 011.9092292 oppure scrivere a



[contest@luceperlavita.it](mailto:contest@luceperlavita.it).  
Per ulteriori informazioni sugli "E-Venti di Vita":  
Alessia Nepote André - Chiara Borsi  
Ufficio Stampa  
Corso Torino, 6 Rivoli (TO)  
cell. 0039.3925805597 -  
0039.3924258062  
[ufficiostampa@luceperlavita.it](mailto:ufficiostampa@luceperlavita.it)

## FINO AL 30 GIUGNO MOSTRA IN COMUNE "RIFIUTI DI QUALITÀ"

**5-30 GIUGNO 2017**  
**MOSTRA SUI RIFIUTI**  
**Palazzo Comunale**  
**piazza Matteotti 50**

Come assicurare un riciclo d'eccezione grazie ad una rete differenziata

Servizio Rifiuti  
Piazza Matteotti 50  
011 4011 651  
[www.cidiu.com](http://www.cidiu.com)

Nell'ambito della campagna di comunicazione "Rifiuti di Qualità" è stata prodotta una mostra composta da 5 pannelli bifacciali che riprendono la grafica e i contenuti della campagna. Dal mese di febbraio è stata esposta al centro commerciale Paradiso di Collegno, a Le Gru di Grugliasco, all'Auchan di Rivoli

e dal 5 al 30 giugno è allestita anche a Grugliasco, all'interno del Municipio, in piazza Matteotti 50 ed è visitabile dal lunedì al venerdì dalle 8,30 alle 18,30 e il sabato dalle 9 alle 12. Info: 011 4013263 - 011 4028243 - 348 3616552 - <http://www.cidiu.to.it/rifiutidiquality>

## PROSEGUONO LE MODIFICHE VIARIE IN VIA PELLICO

Per consentire lo svolgimento di lavori edili, da lunedì 27 marzo al 30 giugno prossimo, sarà modificata la viabilità in via Silvio Pellico, tra l'intersezione con via Damiano Chiesa e l'intersezione

con via Scalenghe: saranno vietati il transito perdonale sul marciapiede e la sosta con rimozione forzata e sarà istituito il senso unico alternato.

## SONO INIZIATI I TRATTAMENTI PER LA LOTTA ALLE ZANZARE



Grazie alle Legge Regionale 75/95 e all'accordo di programma tra Comuni della Cintura di Torino, tra cui Grugliasco, in vigore dall'anno 2000 per l'attuazione della lotta alle zanzare usufruendo di contributi economici stanziati dalla Regione Piemonte,

sono iniziati i trattamenti per la lotta alle zanzare. In questi giorni verranno sottoposte a trattamento contro le larve di zanzara le caditoie di tutte le borgate della Città. Per informazioni e segnalazioni: n° verde gratuito 800 171198.

## 20 ANNI DI ATTIVITA': GRANDE FESTA FINALE DELLA PALLACANESTRO GRUGLIASCO IL 14 GIUGNO



Erano presenti tutte le squadre, dal minibasket alla Serie D, ed è stata l'occasione per ringraziare gli atleti e tutto lo staff della Pallacanestro Grugliasco per una stagione ricca di soddisfazioni.

Con il minibasket del Grugliasco che ha sempre primeggiato nel campionato di categoria, con le squadre giovanili che hanno affrontato con valore Campionati di Elite e di Eccellenza aggiudicandosi le fasi Top fino ad arrivare alla Serie D del Grugliasco che, dopo una stagione favolosa, ha raggiunto la con pieno merito la semifinale dei Play off.

La Società vuole continuare il suo processo di crescita con l'obiettivo di creare un am-

biente sano e formativo dove tutti i bambini e ragazzi sono educati non solo alla disciplina del basket, ma anche al rispetto dei valori più importanti della vita.

I dirigenti della società durante la festa hanno ringraziato le famiglie che credono nel progetto, tutto lo staff tecnico e dirigenziale per la loro dedizione e professionalità, tutti gli atleti per il loro impegno ed entusiasmo, i partner per il loro contributo e il Comune di Grugliasco per il suo pieno appoggio alla Società che si conferma una realtà importante di Grugliasco.

La festa è stata anche l'occasione per festeggiare la storia della Pallacanestro Grugliasco che compie 20 anni.

## DUE I PROGETTI PROPOSTI DALLA CITTA' DI GRUGLIASCO PER IL BANDO DEL SERVIZIO CIVILE NAZIONALE



E' disponibile il bando del Servizio Civile Nazionale 2017, della durata di 12 mesi, a cui possono partecipare ragazze e ragazzi fra i 18 ed i 28 anni. Queses'anno il Comune di Gru-

gliasco promuove due progetti:

1. "Youth & the cities: giovani protagonisti in città" realizzato in collaborazione con altri comuni del territorio (Beinasco, Moncalieri, Settimo Torinese, Venaria Reale e Rivoli), per stimolare la partecipazione giovanile alla cittadinanza attiva, promuovendo, a livelli diversi. A Grugliasco sono disponibili 5 posti ed è possibile candidarsi, presso la sede dell'Informagiovani, in Via Fratel Prospero 41, il martedì e il giovedì dalle ore 14,30 alle ore 18. Il giorno 26 giugno dalle ore 9.30 alle 14. Per maggiori informazioni è possibile consultare il progetto al seguente link

<https://goo.gl/KhXZJB> oppure contattare l'Informagiovani allo 011.4013043 o su [informagiovani@comune.grugliasco.to.it](mailto:informagiovani@comune.grugliasco.to.it).

2. "Io biblio, tu bibli? Progetto per una biblioteca più accessibile" è il progetto promosso dalla Biblioteca Civica Pablo Neruda di Grugliasco e mira a migliorare, in termini qualitativi e quantitativi, il servizio della Pablo Neruda. Sono disponibili 2 posti ed è possibile candidarsi, presso la sede della Biblioteca Civica Pablo Neruda, in Piazza Matteotti 39 (interno cortile) il martedì e il venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.30. Il giorno 26 giugno dalle 10 alle

14. Per maggiori informazioni è possibile consultare il progetto al seguente link <http://www.comune.torino.it/torinogiovani/io-biblio-tu-bibli-progetto-per-una-biblioteca-piu-accessibile> oppure contattare la Biblioteca Civica allo 011.4013322/350 o su [biblioteca@comune.grugliasco.to.it](mailto:biblioteca@comune.grugliasco.to.it).

Il bando, la modulistica per l'iscrizione e la scheda sintetica dei progetti progetto "Youth & the cities" e "Io biblio, tu bibli?" sono scaricabili al link: <http://www.comune.grugliasco.to.it/cat/giovani/item/4786-bando-servizio-civile-nazionale-scadenza-26-giugno.html>

## FINO AL 30 GIUGNO BANDO PER LA NUOVA IMPRENDITORIA START-UP CON LA SOCIETA' LE SERRE

La Società Le Serre intende promuovere il riuso di locali e spazi, afferenti al proprio patrimonio, al fine di attivare progetti virtuosi di sviluppo e di promuovere l'imprenditoria giovanile nei settori innovativi. La scadenza per la presentazione delle candida-



ture è il 30 giugno entro e non oltre le ore 12.

Il bando è scaricabile al link: [http://www.leserre.org/component/docman/cat\\_view/68-gare-appalti-e-bandi/104-bando-per-lassegnazione-di-locali-per-start-up](http://www.leserre.org/component/docman/cat_view/68-gare-appalti-e-bandi/104-bando-per-lassegnazione-di-locali-per-start-up)



## ECO PROJECT: PIAZZA RAGAZZABILE PER I GIOVANI TRA I 13 ED I 17 ANNI - GLI SPAZI VERDI IN CITTA' RIPRENDONO VITA

Pensate che i giovani siano solo bravi a rovinare gli spazi pubblici?? Noi di Piazza Ragazzabile vi faremo cambiare idea! Dal 12 giugno è partito il progetto di Piazza Ragazzabile, che si concluderà il 21 luglio e che coinvolge noi giovani tra i 13 e i 17 anni per sei settimane, durante le quali ci occuperemo di ridare vita agli spazi verdi della nostra città. Molte le aree coinvolte! Quest'anno lavoreremo su tre diverse zone della nostra città: quella della borgata del centro, la stazione di Grugliasco e zona Fabbrichetta. Piazza Ragazzabile ha diversi obiettivi. Quello di valorizzare le aree di Grugliasco, uno dei principali. Ma anche quello di dare ai ragazzi la possibilità di mettere



in campo le proprie competenze e la propria creatività. E non solo. Piazza è molto di più: non solo un progetto, ma una comunità, che insieme si prende cura dell'ambiente. Noi giovani,

attraverso Piazza, riusciamo ad acquisire maggior consapevolezza di quello che possiamo fare e delle nostre capacità. E visto che siamo noi ad occuparci in prima persona, abbiamo poi maggior rispetto degli spazi pubblici. Come progetto ci permette di collaborare e di creare nuove amicizie e i pareri positivi delle persone che ci incontrano ci motivano e ci rendono orgogliosi del nostro lavoro. Non ci resta che invitarvi a venire a curiosare nei parchi e a vedere il frutto del nostro lavoro!

## CENA IN PIAZZA CON I GIOVANI GRUGLIASCHESI IL 1° LUGLIO

C'è tempo fino al 25 giugno per iscriversi alla Cena in piazza 66 Martiri che si terrà il 1° luglio dalle 20. Basta preparare la cena e scendere in piazza. I giovani dell'Informagiovani di Grugliasco metteranno a disposizione

tavoli e sedie. A voi la scelta su come apparecchiare nel rispetto dell'ambiente. E' l'occasione giusta per tirare fuori i piatti buoni. Iscrizioni su: [www.cenainpiazza.weebly.com](http://www.cenainpiazza.weebly.com)



## FINO AL 30 GIUGNO MOSTRA CON L'INFORMAGIOVANI



Da non perdere la mostra allestita dall'ufficio giovani e Informagiovani di Grugliasco nell'atrio del Municipio, in piazza Matteotti 50. La mostra rimarrà allestita fino al 30 giugno e sarà aperta al pubblico dal lunedì al venerdì dalle 8,30 alle 18,30 e il sabato dalle 9 alle 12. La

mostra è il percorso finale dell'evento presentato in città a fine aprile dal titolo "Grugliasco è di chi se ne prende cura" e illustra tramite bellissime fotografie il movimento giovanile all'interno delle parrocchie e delle associazioni scardinando gli stereotipi sui giovani.

## FINO AL 1° LUGLIO ARRIVANO IN CITTA' I NUOVI DISEGNI DEI WRITERS VINCITORI DEL CONCORSO YATTAMICS

L'Amministrazione Comunale ha patrocinato il Concorso Yattamics, in collaborazione con l'Ufficio Cultura e l'Ufficio Giovani di Grugliasco, che prevede la realizzazione di disegni originali ispirati al mondo dei fumetti in spazi pubblici della Città, appositamente identificati. I murales saranno disegnati dai vincitori del concorso (Domenico Capra, Federico Ghiotti, Noemi Siino, Riccardo Fragiaco e Salvatore Seidita) sia di giorno sia di notte tra il 19 giugno e il 1° luglio incluso.

I muri presso i quali saranno realizzati i murales sono:  
via Leonardo Da Vinci 42  
via Spanna 10  
corso Torino 92  
parcheggio di via Olevano 112  
cabina Enel nel parcheggio di via Toti 11  
cabina Enel in via Trento, di fronte a via Trento 1  
via Baracca ang. via Raffaello



# VIII APPUNTAMENTO CON GRUGLIASCO È DI CHI SE NE PRENDE CURA, I GIOVANI OLTRE GLI STEREOTIPI

In questo appuntamento con la nostra rubrica "Grugliasco è di chi se ne prende cura"

vi presentiamo **Lorenzo** e **Arianna**, volontari impegnati con la Cojta Grugliascheisa, e

**Valentina**, volontaria da oltre 10 anni, oggi presta servizio presso il Cottolengo. Non

perdetevi i prossimi numeri della nostra rubrica, abbiamo ancora tanti giovani da presentarvi!



## Lorenzo

- COSA RISPONDI A CHI DICE CHE "CHI FA VOLONTARIATO SI FA SFRUTTARE"?  
Che non è assolutamente vero. Facciamo cose utili a tutti, mettendoci il nostro impegno!
- COSA RISPONDI A CHI DICE CHE "CHI FA VOLONTARIATO È UN ILLUSO"?  
Che non è vero e che fare il volontariato è l'attività più bella e più utile di tutte!
- LA REAZIONE DEGLI ALTRI QUANDO DICI CHE SEI UN VOLONTARIO?  
Qualcuno si stupisce, altri non pensavano che lo avessi mai potuto fare.
- IL MOMENTO IN CUI HAI PENSATO "MA CHI ME L'HA FATTO FARE"?  
Quando prima del Pallo di Grugliasco, che aiuto ad organizzare, c'è tantissimo casino!
- COSA VUOL DIRE ESSERE VOLONTARI?  
Vuol dire organizzare e dare qualcosa per gli altri.
- QUANTE PERSONE PENSI DI AVER INCONTRATO IN QUESTI ANNI DI VOLONTARIATO?  
Troppe, tantissime!
- CHE IMMAGINE TI FA VENIRE IN MENTE LA PAROLA "CITTADINANZA"?  
Un gruppo di bambini che si tengono per mano in cerchio.
- DA 1 A 10 QUANTO SEI CITTADINO ATTIVO?  
9, molto secondo me.
- DA 1 A 10 QUANTO SEI SODDISFATTO DI ESSERE VOLONTARIO?  
10, sono felicissimo di fare volontariato!

### PROFILO

16 ANNI  
STUDENTE DI AGRARIA  
SPORTIVO  
ALLEGRO

### IMPEGNO di VOLONTARIATO

VOLONTARIO DA 6 ANNI NELLA COJTA' GRUGLIASCHEISA



## Arianna

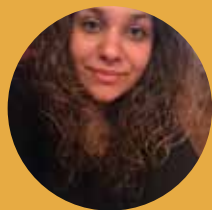
- COSA RISPONDI A CHI DICE CHE "CHI FA VOLONTARIATO SI FA SFRUTTARE"?  
Che non è vero e che prima di giudicare bisognerebbe provare.
- COSA RISPONDI A CHI DICE CHE "CHI FA VOLONTARIATO È UN ILLUSO"?  
Che non è vero!
- LA REAZIONE DEGLI ALTRI QUANDO DICI CHE SEI UN VOLONTARIO?  
Qualcuno si sorprende visto che sono molto giovane. Pensano che i ragazzi pensino prima a se stessi e poi agli altri.
- IL MOMENTO IN CUI HAI PENSATO "MA CHI ME L'HA FATTO FARE"?  
Quando prima di uno spettacolo teatrale vedo che ci sono moltissimi spettatori!
- COSA VUOL DIRE ESSERE VOLONTARI?  
Vuol dire mettere prima gli altri di se stessi.
- QUANTE PERSONE PENSI DI AVER INCONTRATO IN QUESTI ANNI DI VOLONTARIATO?  
Parecchie!
- CHE IMMAGINE TI FA VENIRE IN MENTE LA PAROLA "CITTADINANZA"?  
Un gruppo di persone che si tengono per mano e si danno un aiuto.
- DA 1 A 10 QUANTO SEI CITTADINO ATTIVO?  
8, posso fare ancora meglio!
- DA 1 A 10 QUANTO SEI SODDISFATTA DI ESSERE VOLONTARIA?  
Diecimila, sono molto felice!

### PROFILO

15 ANNI  
STUDENTESSA  
DI SCIENZE UMANE  
SOLARE  
ALLEGRA

### IMPEGNO di VOLONTARIATO

VOLONTARIA DA 2 ANNI NEL GRUPPO TEATRALE DEI VIANDANTI PRESSO LA COJTA' GRUGLIASCHEISA



## Valentina

- COSA RISPONDI A CHI DICE CHE IL VOLONTARIATO LO FA SOLO CHI HA TEMPO LIBERO?  
Rispondo che non è vero, tutti hanno i loro impegni oltre al volontariato.
- QUAL È STATA LA DIFFICOLTÀ PIÙ GRANDE CHE HAI INCONTRATO?  
Riuscire a far coincidere tutti gli impegni della mia vita con quelli del volontariato.
- LA REAZIONE DEGLI ALTRI QUANDO DICI CHE SEI UNA VOLONTARIA?  
Si congratulano!
- IL MOMENTO IN CUI HAI PENSATO "MA CHI ME L'HA FATTO FARE"?  
Non l'ho mai pensato ma in alcuni momenti ho avuto delle difficoltà.
- COSA VUOL DIRE ESSERE VOLONTARI?  
Dedicare del tempo alle altre persone.
- QUANTE PERSONE PENSI DI AVER INCONTRATO IN QUESTI ANNI DI VOLONTARIATO?  
Moltissime, non me le ricordo tutte!
- CHE IMMAGINE TI FA VENIRE IN MENTE LA PAROLA "RESPONSABILITÀ"?  
Un gruppo di persone che si tengono per mano.
- DA 1 A 10 QUANTO SEI SODDISFATTA DI ESSERE VOLONTARIA?  
10, Sono molto soddisfatta di ciò che faccio!

### PROFILO

26 ANNI  
STUDENTESSA  
GENEROSA  
CREATIVA

### IMPEGNO di VOLONTARIATO

VOLONTARIA DA 10 ANNI IN UN'ASSOCIAZIONE DI TORINO E A CASA COTTOLENGO



22° MEETING GIOVANILE EUROPEO DEL COLLE DEL LYS

22° COLLE DEL LYS EUROPEAN YOUTH MEETING

PER INFO/ISCRIZIONI:  
COMITATO RESISTENZA COLLE DEL LYS  
VIA CAPRA 27 RIVOLI (TO)  
INFOLINE: +39 011 9532286 - 3396187375  
E-mail: segre@colledellys.it



Con l'adesione dei Comuni di:

Almese, Avigliana, Bruino, Collegno, Condove, Grugliasco, Pianezza, Rivalta di Torino, Rivoli, San Gillo e Sant'Antonino di Susa